

Déli Hírlap

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várny Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu No. 3. — Telefon: 28-10. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sârbători.

Világtörténelmi jelentősége van Hitler Adolf birodalmi vezér és kancellár tegnap este Nürnbergben tartott nagy beszédének



Hitler Adolf német birodalmi vezér és kancellár tegnapi hirdetett nürnbergi beszéde elé az egész világ közvéleménye óriási érdeklődéssel tekintett. Mindenki tisztában volt azzal, hogy ettől a beszédétől a német birodalom állásfoglalása, tehát háború és béke sorsa függ. Hitler beszéde teljes mértékben rá is szolgált erre a várakozásra. A beszéd kétséget kizáró módon leszögezte a német birodalom álláspontját a szudetanémet kérdésben. A beszéd elhangzása után az első pillanatban még nem lehet végleges ítéletet mondani annak a tartalmáról, kétségtelen azonban, hogy Hitler a legpontosabban és a legvilágosabban leszögezte a német birodalom álláspontját.

Hitler hangsúlyozza a német birodalom békekészségét, békeszeretét, de semmi kétség sem maradhat fenn abban az irányban, hogy a német birodalom nem hajlandó tűrni a szudetanémeteknek jogaitól való megfosztását. Hitler nem követelte a szudetanémet területnek a birodalomhoz való csatolását, nem követel népszavazást, hanem önrendelkezési jogot követel a szudetanémetek részére.

Nem feledkezett meg Hitler azokról a hírekről sem, amelyek a német birodalom katonai intézkedéseiről világszerte elterjedtek. Nem tagadta az előkészületeket, beszélt a hadsereg hadilétszámra való emeléséről, a német birodalom határait védő hatalmas erődírményekről, de hozzátette, hogy Németországnak senkivel szemben sincsen támadó szándéka. A beszéd elhangzása nyomán minden biztonnyal enyhül az a légkör, amelynek feszültsége már-már kibőbannással fenyegetett. Hitler beszélt és beszédét a világ minden tája felé elrepítette a rádió. Londonban a lapok különkiadásokban még az éjszaka folyamán közölték Hitler beszédét az angol közvéleménnyel. Ez is jellemzi az angol közvélemény szokatlan mérvű érdeklődését, mert Londonban a világháború óta nem volt példa arra, hogy a lapok éjszaka különkiadásokban megjelentek volna.

Először a katonákhoz szólt a birodalmi vezér

Hitler birodalmi vezér és kancellár tegnap délben két órakor érkezett meg a nürnbergi Zeppelin mezőre, ahol felvonultak előtte a katonai csapatok. Hitler Bauschitz tábornok kíséretében, míg Göring marsall képviselőként Milch tábornok légi vezérkari főnök jelent meg. Göring ugyanis legutóbbi beszédének elmondása után erősen meghűlt és így

néhány napig az ágyát kell öriznie.

Lelkes ünneplés között Hitler a disztübirre lépett és beszédét intézett a katonákhoz. Kiemelte, hogy ez az első alkalom, amikor mint a nagy Németország hadseregének tagjai jelentek meg a nemzeti szocialista párt kongresszusán. Hangsúlyozta, hogy a nemzeti szocialista mozgalom mentesítette a német népet

a belső zavaroktól és az egység felé vezérelte.

Hitler esti nagy beszédét ötvenezer ember hallgatta végig

Hitlernek az egész világ közvéleménye által óriási érdeklődéssel várt beszédére este a kongresszus díszsarnokában került sor. A terem zsúfolásig megtelt. Ott voltak a kormány összes tagjai, a német nemzeti szocialista párt, a hadsereg és a diplomáciai testület kiküldöttei. A nagy beszédét ötvenezer ember hallgatta végig. Amikor Hitler a terembe lépett a katonazenekar kedvenc indulóját, a Badonwiller indulóját játszotta. A terem közönsége felugrott és percek keresztül ünnepelte a birodalmi vezért. A badonwilleri induló után a Niebelungok indulója következett.

Hitler trombiták harsogása közepette lépett a szónoki emelvényre.

Az emelvény körül az S. A. feketéngesei álltak őrt. A katonazenekar részleteket játszott Wagner műveiből, majd romániai időszámítás szerint nyolc óra tíz perckor Hess bejelentette, hogy Hitler beszélni kíván. Hitler pontosan nyolc óra tizenkilenc perckor kezdte el beszédét, amelynek bevezetésében visszaillesztést vetett a két évtizedre nyúló politikai harcokra, a nemzeti szocialista államrendszer szerepére, az új birodalom felépítésében.

A birodalom egysége nem más mint a nemzet egysége — mondta Hitler.

A birodalmi vezér és kancellár azután a zsidó kérdést taglalta. A zsi-

dók célja — mondotta Hitler — az volt, hogy széthuzzák nemzeti közösségünket és a német népet zsidó ügyvédek kezére játsszák. A mi dísznevünk az első napoktól kezdve a német munkáspárt volt. A marxisták már az első napokban vetélytársakat láttak bennünk, a mozgalom kezdetén minden nemzeti szocialista gyanús volt.

Hitler azután megindokolta,

miért nem engedi meg, hogy

a zsidók közösséget vállaljanak a német néppel.

Rámutatott arra, hogy a demokrata államok ellenséges állásfoglalásról tettek tanuságot a birodalommal szemben. Ebben a tekintetben mindig egyesült egymással a proletárdiktatura és az ugynevezett demokrácia. Hitler gyilkos szatirával mutat rá arra a fonákra, hogy a nyugati demokrata hatalmak a keleti proletárdiktatura mellé állottak.

Németország nem nézheti télenül a szudetanémetek sorsát

A birodalmi vezér és kancellár szavait eddig több ízben döngő tapsvihár szakította felbe.

Amikor pedig a csehszlovák kérdést említette,

akkor beszédének szinte minden mondatát, a jelenlevők irmetikus tet-

szésnyilvánítása kísérte. Csehszlovákia — mondotta Hitler — demokrata éveket hangoztat, de ezek a gyakorlatban nem érvényesülnek. A szudetanémeteket elnyomták és ha panaszkodnak, államelleneseknek nyilvánították.

Németország — folytatta emelt hangon Hitler — nem nézheti télenül az ottani eseményeket, mert hároméves millió szudetanémet sorsa nem lehet közömbös számára. A szudetanémeteknek is vannak jogaik, amelyeket tisztelőben kell tartani.

Csehszlovákiában lehetetlen az eddigi politikát tovább folytatni

Hitler azután felsorolta a szudetanémetek kérelmeit és kijelentette, hogyha ez az ugynevezett demokrata hatalmak számára mindegy, akkor

ezeknek az ugynevezett demokrata államférfiaknak csak azt üzenheti: Németországnak nem mindegy!

Ha a szudetanémetek nem kapnak segítséget és védelmet Csehszlovákiában, — hangoztatta Hitler — abban az esetben mi biztosítjuk számuk-

ra a jogokat és a segítséget. Nagyon téved, aki azt hiszi, hogy Csehszlovákiában az eddigi politikát tovább lehet folytatni. Már februárban kijelentettem, hogy nem nézzük tétlenül azt, ami Csehszlovákiában történik.

A reváns gondolatát eltemettük a béke érdekében

A német birodalom súlyos áldozatokat hozott Európa békéje érdekében. A reváns gondolatát eltemettük. Berlin lemondott Elzász Lotharingáról és lemondott Strassburgból és mindezt a béke érdekében tette. Erre senkinek kényszeríthetett volna benünket, ha magunk nem akartuk volna. Feladtuk ezeket, mert Franciaországgal való örökös viszályt végre meg akartuk szüntetni és biztosítani akartuk az európai békét.

Németország megértését azonban egyes helyeken gyengességnek nyilvánították.

„Vegye tudomásul a világ, hogy a német nép fegyverben áll“

Foglalkozott ezután Hitler azokkal „a hazugságokkal”, amelyeket a németországi mozgósításról és a német hadseregnek Csehszlovákiába való bevonulási szándékáról elterjesztettek. Ezeket a híreket szemenszedett hazugságoknak nyilvánította,

amelyeknek szerzői Németországot háboruba akarják rántani. Németország nem támad meg senkit sem, de azt, aki megtámadja őt, nyomban visszaüti.

Hitler most rátért a katonai készülődésekre és a következő szenzációs bejelentéseket tette:

Május 28-án éppen ezekre a hírekre való tekintettel elrendeltem az összes csapatfeszítékek hadilétszámra való emelését és a birodalom nyugati határán erődítmények építését. Több százezer ember dolgozik ezeken az erődítményeken, amelyek számára naponta nyolcezer vasúti kocsi anyagot szállítanak. A véderő eme munkálataival még a tél beállta előtt elkészülünk. Nem kevesebb mint tizenhetezer páncélos erődítmény védi a német birodalom határait. Vegye tudomásul

A legnagyobb tragédiát jelentené, ha a világ háborus konfliktusba sodródna

Londonban napokon át állandóan miniszteri értekezletek voltak. Chamberlain miniszterelnök és a külügyminiszterium egyik tagja nyilatkoztak a sajtó képviselői előtt. Eszerint az angol kormány bízik abban, hogy a csehszlovák kérdést

békés uton el lehet intézni.

Ameddig Runciman lord Prágában tartózkodik, addig nem lehet csak békés megoldásról beszélni. A londoni kormány úgy látja, hogy erőszakos megoldás esetén egész Anglia belesodródna a viszályba. Anglia egy olyan általános háború esetén, amely Franciaország területi épségét veszélyezteti, nem maradhatna tétlenül. Az angol kormány szerint

Hitler több ízben hangoztatta békevágyát

és nincsen semmi ok, hogy szavában

vánították. Ezt helyre kell igazítanunk, Németország nem hajlandó tétlenül nézni mi történik háromésfél millió német néptársával. Vegye tudomásul Anglia és Franciaország, hogy

amint vannak angol és francia érdekek, éppen úgy vannak német érdekek is és ezeket a német birodalom minden körülmények között megvédi.

Az áldozatok hozatalának is van határa.

azt is az egész világ, hogy ötven kilométeres mélységben a német nép fegyverben áll. A német birodalom békét akar, de nem hajlandó tűrni, hogy a szudetanémeteket elnyomják. A szudetanémetek önrendelkezési jogot követelnek maguknak. Ez nem ajándék, ez jog! A prágai kormánynak fel kell hagynia az eddigi taktikával és becsületos megegyezést kell létesíteni a szudetanémetekkel.

Hitler kifejtette, hogy a német birodalomnak is csak az a feladata, hogy ellenőrizze: ne legyen a jogból jogtalanság. A birodalmi vezér és kancellár ezek után emelt hangon beszédének utolsó szakaszára tért át:

— Hangosan kiáltom mindenki felé: a csehszlovákiai német nép nem védtelen és nem elhagyott. A konzekvenciákat akár így, akár úgy viselni fogjuk!

Hitler beszédét a tömeg percekig tartó, minden képzeletet felülmúló üdvölgéssel és lelkesedéssel fogadta. A beszéd után a katonazenekar a német himnuszt és a Horst Wessel dalt játszotta. Ezzel az ünnepélyes akkorddal a német nemzeti szocialista párt nürnbergi egyhetes kongresszusát be is fejezték.

kétkedjenek.

Eden volt angol külügyminiszter egyik levelét közli a Times, amelyben Eden megállapítja, hogy a legnagyobb tragédia lenne, ha a világ nem hallgatna az angol közvéleményre és konfliktusba sodródna. Eden szerint

1914-ben nem tört volna ki a háború, ha a világ előre ismerte volna Anglia álláspontját.

Anglia különben mindig kitart Franciaország mellett, bármi is legyen ennek a következménye.

Az angol kormány tagjai tegnap délelőtt tizenegy órakor újabb minisztertanácsra gyűltek össze, amelyen kettő kivételével a kormány összes tagjai megjelentek. Azt hiszik, hogy a minisztertanács a csehszlovák kérdés fejleményeinek megvizsgálása után

jóváhagyta azt a politikát, amelyet Chamberlain miniszterelnök és Halifax külügyminiszter eddig magukévá tettek.

Runciman szolt a tüntető szudetanémet tömeghez

Vasárnap ismét több csehszlovákiai városban incidensek játszódtak le. Egerben a csendőrség is közbelépett és a szuronyok

öt szudetanémet lakost megsebesítettek.

A csehszlovák rádió jelentése szerint voltak ugyan összetűzések, de ezek nem voltak súlyosabb természetűek és a hangulat lecsendesítésében maguk

a szudetanémet képviselők is segédkeztek.

Wollner képviselő vezetésével szu-

Mialatt a londoni kormány miniszterei tanácskoztak, addig Masaryk Jan, a londoni csehszlovák követ a külügyminiszteriumban Vansittarttal folytatott megbeszélést. Masaryk átnyújtotta a prágai kormány jegyzékét, amely megállapítja, hogy

a népszavazás tervét semmiképpen sem lehet elfogadni, mert ez kikerülhetetlenné tené a háborút.

detanémet küldöttség megjelent Runciman lordnál, aki vasárnap Csernin gróf birtokán tartózkodott. Mialatt a küldöttség tagjai tisztelegtek a lord előtt, a kastély előtt szudetanémetek gyűltek össze, akik

az önkormányzatot és a népszavazást követelték.

Runciman lord néhány megnyugtató szót intézett a tömeghez, majd a következőkkel fejezte be beszédét: Leghőbb kívánságom, hogy Csehszlovákia nemzetiségei Isten akaratából kifolyólag a békét kapják ajándékkul.

A francia nép nyugodtan várja a fejleményeket

Párisi jelentés szerint a francia kormány tegnap délután minisztertanácsot tartott, amely este félhatkor ért véget. Sarraut belügyminiszter a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy Daladier és Bonnet jelentést tettek a nemzetközi helyzetről és a folyamatban levő diplomáciai tárgyalásokról. A minisztertanácsot holnap folytatják.

lásokról. A minisztertanácsot holnap folytatják.

A tanácskozáson megemlékeztek a francia nép nyugodt és hazafias magatartásáról.

A minisztertanács után Daladier mint hadügyminiszter tanácskoztat Gamelin tábornok vezérkari főnökkel.

Vorbuchner erdélyi püspök temetése Gyulatehervárott megy végbe

A temesi egyházmegye is képviselteti magát a temetésen

Vorbuchner Adolf erdélyi püspök halála mindenféle osztatlan részvételt keltett. A temesi egyházmegye nevében Paoha Agoston püspök táviratilag részvételt fejezte ki a gyulatehervári káptalannak. Az erdélyi római katolikus egyházmegye ügyeit egyelőre

valamint unokanővére, özvegy Mátyffy Béláné.

A bucaresti római katolikus érsekség a napokban nevezi ki a gyulatehervári püspökség ideiglenes vezetőjét. Az új püspököt a Vatikán fogja kinevezni a román kormány hozzájárulásával.

káptalani vikárius fogja vezetni,

akit a nyolevai esztendő Zomora Dániel püspöki helynök elnökle alatt összeülő káptalani ülés választ meg. Vorbuchner püspök holttestét — mint megirtuk, — Gyulatehervárra viszik és az ottani székesegyházban helyezik örök nyugalomra. A temetésen, amelynek idejét még nem állapították meg, egyházmegyénk is képviselteti magát.

Az elhunyt püspöknek közeli rokonai élnek Temesvárott.

Itt él nagynénje, Jávorszky Béla erdészeti főtanácsos özvegye, született boesakai Boesky Ilona, két unokafivére, Jávorszky Zoltán erdőfelügyelő és Jávorszky László magántisztviselő,

A MAGYARORSZÁGI ÚJ SAJTÓFŐNÖK. Budapestről jelentik, hogy Imre Béla miniszterelnök felmentette eddigi állásától Rákóczy Imre dr. miniszteri tanácsost, a miniszterelnökségi sajtóosztály főnökét és más fontos teendők végzésével bízta meg. A miniszterelnökségi sajtóosztály főnökévé a miniszterelnök vitéz Kolozsváry-Borcsak Mihály drt., a Függetlenség című napilap főszerkesztőjét bízta meg. Az új sajtófőnök 1896-ban született Kolozsvárott, a középiskolát az ottani református kollégiumban végezte és a jogi doktorátust a kolozsvári egyetemen szerezte.

Hotel RIO

Budapesten VII., Kürt-utca 6 sz.

Pátia-kávéház mögött.)

1938-ban épült!

Hideg-meleg folyóvíz.

Ragyogó tisztaság.

Mérsékelt árak!

Óvja gyermeke egészségét!

Csak hatóságilag fertőtlenített használható iskola-könyveket vásároljon 50% engedménnyel.

MORAVETZ könyvkereskedésben.

Belgium, Svájc és Hollandia szintén katonai intézkedéseket foganatosítanak

A svájci határ mentén levő aknákat robbanóanyaggal megtöltötték

A brüsszeli La Gazette című lap beszámol azokról a katonai intézkedésekről, amelyeket a belga kormány foganatosított. Szombaton éjszaka az egyes csapattesteket gyorsított menetben helyőrségeikbe küldötték. A lüthichi tüzérségi kirendeltséget, valamint

a határmenti őrségeket és csendőrségeket megerősítették.

Berni jelentés szerint a svájci nemzetvédelmi minisztérium hivatalos jelentést adott ki, amelyben közli, hogy a szövetségi kormány részéről felhatalmazást kapott határmenti katonai készülődésre. Ennek értelmében a

svájci határon elhelyezett aknákat robbanószerrrel megtöltötték, ami azt jelenti, hogy felrobbantásuk akár melyik pillanatban

lehetetlenné teheti a vasuti és egyéb összeköttetést

Svájc és a külföldi államok között. Az aknákat újabb intézkedésekig megtöltve hagyják és katonai csapatok figyelnek arra, hogy senki se férközhessen az aknához közelébe.

Hágából jelentik, hogy a holland kormány szintén elhatározta a honvédelem megerősítését. Az intézkedés csupán elővigyázatossági rendszabály.

Ünnepélyesen beiktatták Negruzzi tábornokot, a Pruth-kerület királyi helytartóját

Calinescu belügyminiszter nagy beszédet mondott

Negruzzi tábornokot, a Pruth kerület királyi helytartóját, Iasiban ünnepélyes külsőségek között

beiktatták méltóságába.

Az ünnepségen megjelent Calinescu Armand belügyminiszter, Marinescu tábornok egészségügyi miniszter, Iamandi igazságügyminiszter és Teodorescu Paul tábornok, légügyi és tengerészeti miniszter.

A beiktatás alkalmával Calinescu belügyminiszter nagy beszédet mondott, amelyben leszögezte, hogy eddig egyetlen kormányzati rendszer sem tudott annyi eredményt felmutatni a falusi lakosság érdekében,

mint a jelenlegi rendszer, amelyet Öfelsége Carol király irányít. Hangoztatta a miniszter, hogy az új közigazgatási törvény a legszélesebbkörű

önkormányzatot biztosítja

a helyi közigazgatás számára. A Pruth-kerület élére helyezett királyi helytartó a kormány képviselője és közvetlen kapcsolatot jelent a nép és Öfelsége Carol király között.

A belügyminiszter után Nicodim moldvai metropolita, Marinescu tábornok, egészségügyi miniszter, Iamandi és Teodorescu miniszterek, valamint Negruzzi tábornok az új királyi helytartó, beszéltek.

A Sátán követe a vádlottak padján

Ravasz mesével és bírói varázsszóval huszezer leit csaltak ki egy házaló üvegestől

Szegényesen öltözött, sápadt arcú férfi ült az ítélőtábla előszobájának egyik padján. Mellette szuronyos fogházor, Foglyával együtt csendesen, beszéd nélkül várakozott. Végül kinyílt a tárgyalóterem ajtaja és a teremőr kiszólt:

— Munteanu Nicolae, akit varázslónak is neveznek!

A beteges külsejű férfi szuronyos fekete szeméből hirtelen eltűnt a réveteg tekintet, gyors léptekkel bement a tárgyalóterembe és leült a vádlottak részére kijelölt helyre. A vádirat szerint csalás miatt került a bíróság elé, mert

a varázslás ravasz meséjével

közel huszezer leit károsította meg Boc Teodor oravicaai üvegest.

Munteanu Nicolaeet jövődömondónak ismerték Oravicán és sűrűn keresték fel szerelmes fiatalok és idős nénikék, hogy szorongó szívvel érdeklődjenek jövőjük iránt. A varázsló híreben álló Munteanu ez év tavaszán találkozott Boc Teodor házaló üvegestel, akinek üzlete nem ment valami fényesen. Ezért kapva-kapott az alkalmon, amikor Munteanu közölte vele, hogy módjában van üzletét fellendíteni. Titokzatosan közölte vele, hogy

ő a „Sátán követe” és ha követi

Tökéletes és elegáns irodája lesz, ha azt

Paliczkó

amerikai iroda berendező specialistája rendel. Timisoara III., Bulevard Carol 41-43. (Völk. telefongyár).

utasításait, hamarosan jól fog menni a dolga.

Egyik este kivitte Oravica határába és ott a holdfény mellett babszemekből jószólt neki. A jóslat természetesen kedvező volt és ekkor megkezdődött a varázslat. Ehhez azonban Munteanunak pénz kellett és amikor pénz már nem volt, árut is elfogadott az üvegestől. Két hónap alatt így tízenkétezer lei készpénzt esalt ki tőle és több ezer lei árut is átvett, amelyet értékesített, de a kapott összeget megtartotta. Így mondja el az esetet a feljelentés, szüneti tanácsa is foglalkozott ügyével. A tábla tárgyaláson Lintia Livius dr. ügyvéd, Munteanu védelmében azt fejtette, hogy Munteanu és Boc között elszámolás: viszony volt a bizományba kapott áruból kifolyólag, a pénzt pedig kölcsön kapta és nem varázslással esalt ki.

Cadum kenőcs kiütés ellen

Akik évek óta viszketésgében szenvednek, viszszanyerhetik nyugodt álmukat, ha Cadum kenőcsöt használnak. Ha kiütésben, vagy valamilyen bőrbajban szenved, vásároljon egy doboz Cadum kenőcsöt. Azonnal megszünteti a viszketésgéget és meggyógyítja a bőr minden gyulladást és irritációját. Használata igen hatásos kiütés, pattanás, viszketésgé, rüh, csalánkiütés, sebek, bőrhámítás, bőrkeményedés, aranyér ellen.

Ezért felmentést kért.

Az ítélőtábla tegnap hirdette ki ítéletét, amely szerint Munteanu Nicolae büntetését megerősítette, azonban védője kérelmére elrendelte szabadlábra helyezését.

Lelőtte az unokaöccsét mert elhagyta az zsidó vallást

Szenvedélyes vallási vita közben agyonlőttek egy zsidó kántort, majd a gyilkos önként jelentkezett

Csernovicban megdöbbentő bűntényhez vezetett a vallásos fanatizmus eltévelyedése. Három nappal azelőtt súlyos sérüléssel a csernovici kórházba szállították Davidman Vladimir zsidó kántort. Amikor a kórházi ágyon kihallgatták, csak annyit árult el súlyos sebééről, hogy

vallásos kérdésekről vitakozott valakivel és az illető revolverrel rálőtt.

A támadó nevét azonban nem volt hajlandó elárulni. Davidman Vladimir súlyos szenvedés után tegnap meghalt és már-már úgy látszott, hogy rejtélyes halálának titkát magával vitte a sirba.

A halálhír elterjedése után azonban

megjelent a rendőrségen Goiman Benjamin baltij lakos, aki elmondotta, hogy ő a kántornak a nagybátyja és Davidman őt küldötte a halálba. Goiman Benjamin elmondotta, hogy unokaöccsével heves szóváltása támadt, mert

az elhagyta a zsidó vallást és kikeresztelkedett.

A szóváltás alatt elveszítette önuralmát, revolvért rántott és unokaöccsére lőtt. Amikor meghallotta, hogy Davidman a kórházban meghalt, a lelkiismeretfurdalás arra késztette, hogy önként jelentkezzen a rendőrségen. A bűntény Csernovicban nagy megdöbbentést keltett. A gyilkost letartóztatták.

Japán nem utasítja vissza Németországnak esetleges lépését, amelyben támogatást kér

Az orosz-mandzsu határkérdés végleges rendezése

A távolkeleti harctéren Honan tartományban a japánok nagy küzdelem után vasárnap két kisebb várost elfoglaltak. A Sárga-folyam partján a japánok és kínaiak között heves harcok dúlnak.

A tokiói külügyminisztérium hivatalos jelentése szerint Moszkvában megindultak azok a tárgyalások, amelyek

az orosz mandzsu határkérdés rendezésére

hivatott japán-orosz bizottság összeállítását célozzák. A tárgyalások menetéből sikeres befejezésre lehet következtetni. A vegyes bizottság elintézi a két állam között függőben levő összes kérdéseket. A külügyminisztérium megbízottja az európai kérdéssel foglalkozva megállapította, hogy Németország Japántól nem kért támogatást, de ha erre sor kerül,

Japán nem utasíthatja vissza a támogatást egy őszinte és baráti állam részére.

Sanghaiban a városi vízművek három angol tisztviselőjét a japán katonák súlyosan bántalmazták. Az egyik tisztviselőnek égő gyufaszálakat dobáltak a szemébe.

IASSIBAN NAGY TIFUSZJÁRVÁNY LÉPETT FEL. Augusztus végén a betegek száma ötvenhat volt és azóta naponta jelentenek újabb eseteket. A hatóságok szigorú intézkedéseket tettek a járvány terjedésének megállítására. Az iskolák megnyitását október elsejére halasztották. Az összes diákok kötelesek magukat tifusz ellen beoltatni, mert különben sem az iskolát, sem az egyetemet nem látogatathatják.

ROSSMANN nőifodrász

Bulev. Carol 10 szám.
Tartóshullám, ondolás, manikűr, hajfestés a legkényesebb igényeket kielégítően

A SILESIA-szövetáruház rejtvény pályázata!

A Silesia-szövetáruház a már ismertetett jutalmak mellett keresztrejtvény-pályázatot ír ki.

Lapunk holnapi számában közöljük a rejtvényt, amelynek feltételei a következők:

1. A rejtvény pályázaton részt vehet lapunk minden olvasója, aki a megadott megfejtési sorokat egy fél iv papírra felírja, közli teljes nevét, pontos lakhelyét, ezt zárt borítékban személyesen vagy postán a Silesia-cég k. ker., V. Alexandru-utcai helyiségéhez a kitűzött határidőig eljuttatja.
2. Csak zárt borítékban beküldött rejtvény pályázatot fogad el a cég, a borítékban feltüntetendő az a szó, hogy „Rejtvény pályázat”.
3. A keresztrejtvény megfejtésének beküldési határideje 1938. október 1. Később jött pályázatok érvénytelenek.
4. Egy személy csak egy pályázatot küldhet be. A cég a tegnap ismertetett jutalmakat 10 résztvevő között osztja ki.

FIGYELEM! FIGYELEM!
Holnap közöljük a keresztrejtvényt.

HIREK

Szeptember 13
Kedd
Notburga, Ida,
Maternus,
Kornélia

1506 szeptember hó 13-án meghalt Beatrix magyar királyné, Mátyás király özvegye. A házasság nagyon boldogan indult, de mikor a királyné évek múltán sem ajándékozta meg férjét trónörökösével, elhidegültek egymástól. Beatrix Mátyás halála után igyekezett maga trónra kerülni és amikor ez nem sikerült, sőt az a terve is megfűszert, hogy felesége legyen Ulászló királynak, Mátyás utódának, hazatért Nápolyba.

1521 szeptember 13-án meghalt Neagoe Voda híres román fejedelem.
1705 szeptember 13-án meghalt származékban kisázsiai birtokán Thököly Imre magyar hadvezér, II. Rákóczi Ferenc mostohaapja.

A Korona és a tengerészet

A Fekete-tenger partján zajlottak le azok a szép ünnepségek, amelyek egyesítették magukban a jövő megvalósításait és az elesett hősök emlékeit. A megvalósításokról az állam magas méltóságai előtt a tengerészeti miniszter számolt be. Ebből a beszámolóból kitűnt hogy a tengerészet terén komoly munkát fejtettek ki és komoly megvalósításokhoz jutottak el. Öfelsége Carol király irányítása mellett a tengerészek családjá teljesen tisztában van hivatásával. A tengerészet eszköz a fejlődés és a civilizáció szolgálatában — mondta Öfelsége Carol király, amikor a tengerészek számára kiadta utasításait. Valóban a tengerészet a fejlődés és a civilizáció tényezője volt és marad is, a Fekete-tenger pedig Románia nemzetgazdasági fejlődésének biztosítéka. Romániát régi hagyományok fűzik a tengerhez. A Duna és a Fekete-tenger útja Romániához csatlakozott a nemzet születésétől kezdve és csak diésőseget ismer Mireea cel Batrától kezdve Öfelsége Carol király, akinek a tengerészet ujjaalkotása köszönhető. A tengerészet napja nemzeti ünnep és Románia a tengerészeti nap alkalmával bizonyította, hogy jól felszerelt hajógyárral rendelkezik.

A román nép szíve, amikor a tengerészeti megvalósítások híre elterjedt, együtt dobbant Öfelsége Carol király szívével.

Marta Alexandru dr. királyi helytartó Karánsebesen. Marta Alexandru dr. királyi helytartó hétfőn délben Ciupe Gheorghe dr. vezér-titkár és Munteanu kabinetfőnök kíséretében Karánsebesre utazott, ahol a hatóságok fejeivel érintkezésbe lép. Marta Alexandru dr. királyi helytartó ma tér haza.

Az Astra nagygyűlésének második napja. Az Astra román kulturális egyesület abrudbányai nagygyűlésén az istentiszteletet Colan püspök celebrálta. Az ünnepi gyűlésen Iorga Nicolae egyetemi tanár, királyi tanácsos nagy beszédet mondott, majd a megjelentek a szabadterei játékokat és a felvonulásokat tekintették meg.

Német tanárok és diákok küldöttsége Titeanu miniszternél. Titeanu miniszter, a sajtó- és propagandaügyi államtitkárság vezetője, előtti tegnap a breslauer német tanárok és diákok küldöttsége tisztelgett. A tanárok és diákok csoportja azért érkezett Romániába, hogy a román népművészetet tanulmányozza.

A lugosi kórház bűnösei a bíróság előtt. A lugosi kórháznál néhány hónap előtt nagy visszaéléseknek jöttek a nyomára. Az ügyészségi nyomozás eredményeképpen a közegészségügyi miniszter Andrei T. dr. főorvost, Negru Octavian gondnokot és Jebeleanu Ion gazdasági tisztviselőt felfüggesztette állásuktól. A lugosi törvényszék októberben tárgyalja a három kórházi vezető bűnperét.

Mi történik a világon egy óra alatt
Hatvan perc alatt 5400 ember születik és 4600 hal meg

Az angol statisztikai hivatal érdekes kimutatást készített, amely megállapítja, hogy mi minden történik a világon egy óra leforgása alatt. Ebből a kimutatásból megtudhatjuk, hogy

egy óra alatt a világon 5400 ember születik

és ugyanennyi idő alatt 4600 hal meg. Ugyancsak egy óra alatt a földkerekség lakói huszonöt millió kilógram burgonyát, tíz millió kilógram főzeléket és salátát, három millió darab tojást, három millió halat és harminc millió kilógram cukrot fogyasztanak el.

A dohányzók nagy örömeire hatvan perc alatt a világon

180.000 tonna cigarettát és szivart állítanak elő

és ugyanakkor 7500 gépkocsit gyártanak. Egy óra alatt 115.000 táviratot és több mint egy milliárd levelet és levelezőlapot továbbítanak.

Érdekes volna azt is tudni, hogy vajjon hányszor hatvan percet dolgoztak az angol statisztikai hivatal tisztviselői eme adatok összegyűjtésén, erről azonban a statisztika szerényen hallgat.

A közhivatalokban szünet van. Holnap, szeptember 14-én a Szent Kereszt Felmagasztaltása ünnepén a közhivatalokban szünet van.

Meghalt az ügyészségi fogház könyvelője, Lupu Vasile, az ügyészségi fogház könyvelője, harminchárom éves korában meghalt. Családjá intézkedésére holttestét Garbovicára szállították és ott helyezik örök nyugalomra. Anastasescu Marius helyettes vezetőügyész rendelkezése a fogház könyvelőségének irodáját lezárták és hivatalos pecséttel ellátták. A könyvelőség ügyvitelét miniszteri felügyelő fogja átvizsgálni és aztán intézkedik az új könyvelő kinevezéséről.

Beamler René énekzenésztanár énekóráit újból megkezdte. Jelentkezni lehet délelőtt 11-től 1-ig és délután 5-től 7 óráig. II. kerület Sirada Cosma 3, II. emelet 14. sz. n.

Kozma Hugó színházigazgató társulata Marosvásárhelyen játszik. Kozma Hugó, aki annak idején tagja volt a temesvári színháznak, színházigazgatói engedélyt kapott. Kozma Hugó és Kádár Imre, a Thalia kolozsvári színházigazgatója, között megállapodás jött létre, amelynek értelmében abban az időben, amikor a Thalia nem játszik Marosvásárhelyen, ott Kozma Hugó-társulata tart előadásokat. Amikor viszont a Thalia Marosvásárhelyen játszik, Kozma-társulata más állomáshelyre megy.

Nenadovics Sándor temetése. A temesvári kereskedővilág nesztorának, a nyolevan esztendő Nenadovics Sándornak elhunytát városzerte mély részvétellel fogadták. Nenadovics Sándor üzletén kívül nagy társadalmi tevékenységet is kifejtett. Régebben tagja volt a városi törvényhatósági bizottságnak, hosszú időn keresztül elnöke volt a gyárvárosi szerb hitközségnek és tíz éven át elnöke a Sloga szerb dalárdának. A Kereskedők Egyesülete legutóbbi választmányi ülésén kegyelettel áldozott Nenadovics emlékének és meghatottan hallgatta végig Tóth Sándor beszédét. A temetés, amelyen a szertartást Kosztics Szlobodán főesperes és Gaics Dusan gyárvárosi plébános végezték, tegnap délután ment végbe nagy részvétellel. A sírnál a kereskedelmi társadalom részéről Tóth Sándor meghatott szavakban búcsúztatta a megboldogultat.

Használt és új tankönyvek, tanszerek, fűzetek legolcsóbban beszerezhetőek
POLATSEK könyvkereskedésben Belváros
Kereskedők részleteladást szindikátusának tagja.

Uj egy leies ércpénz. A kormány elhatározta, hogy új egy leies ércpénzt veret, amelynek sárga színe lesz. Az új ércpénz veréséhez azt a fémeket használják föl, amely forgalmon kívüli husz leiesek beolvasztásából maradt vissza.

Dr. Diel sebész-nőgyógyász, (Bánati szanatórium) külföldi utjáról visszatért.

Angol ujságíró Bucurestiben. Chisiholm Archibald, a Financial Times című londoni ujság főszerkesztője, tegnap Bucurestibe érkezett, ahol a pénzügyi és gazdasági körök vezetőivel veszi fel az érintkezés fonalát.

ELEK-pensió
BUDAPEST VIII., Rákóczi-ut 9. Tel. 14-21-02
pendantja VIII., Rákóczi-ut 30. Tel. 33-20-12
Központi fekvésű, kényelmes utcai szobák, kitűnő ellátás, diétás is.
Pensió 5 p-tól.

A Rapid-vonatok helyjegyeinek pontos kiállítása és ellenőrzése. Fővárosi jelentés szerint a vasut vezérigazgatósága megállapította, hogy a vasuti pénztárak és az ellenőrző közegek nem veszik figyelembe a Rapid-vonatoknál előírt helyjegyek kiadására vonatkozó utasításokat, amelyek szerint a pénztárosok kötelesek a helyjegyre rávezetni a vonat, a kocsit és az ülés számát. Ezeket az adatokat kézírással kell rávezetni a helyjegyre. Az állomásfőnökök fokozottan felelősek azért, hogy a vasuti pénztárosok betartsák az utasításokat. A pontosan kitöltött helyjegyek alapján a Rapid-vonatokon a helyek ellenőrzése is szigorúbb lehet.

Két életunt nő. Bonomi Margit huszonhat éves második kerületi Ion Creanga-utcában lakó nő öngyilkossági szándékkal kórházba szállították. — Öngyilkosságot kísérelt meg Oala Madina, harminc hét éves Vladimirescu-utca 46. szám alatti lakosnő is, aki a Begába ugrott. Tettét észrevették és kimentették. A mentők beszállították a kórházba.

Okmánybélyeget lopott a volt bárénekes. A temesvári rendőrség elfogta Valeanu Napoleon volt bárénekest, aki három temesvári trafikból hosszabb idő előtt okmánybélyegeket és römiköveket lopott. Két nap előtt a fiatalember okmánybélyegeket akart eladni, de gyanussá vált és értesítették a rendőrséget. Kihallgatása alkalmával kiderült, hogy legutóbb Aradon működött és az eladásra kínált okmánybélyegeket is ott lopta. A nyomozás befejezése után Valeanu Napoleont átadják az ügyészségnek.

Őszi és téli ujdonságok
fértszövetekben és felöltőkben, a legelőnyösebben a legrégebb szaküzletben
RABONG & SCHNEIDER R.-T.
TIMIȘOARA I. PIAȚA BRATIANU, sarokhelyiség, a püspöki palotában.

Mozi
MUSOR:
Kedd, szeptember 13.
Apolle: Fejedelmi éjszakák (francia film).
Capitol: Anapolis (angol film).
Scala: Egy jelentéktelen gyilkosság (angol film).
Rivoli: Tarantella (német film).

Mardarescu tábornok holttestét szállították. Mardarescu tábornok földi maradványait Németországtól tegnap szállították haza Bucuresb. Az állomáson nagy számban álltak össze a tábornok tisztelői és barátai. Ciopron püspök szentelte be a koporsót, amelyet a Mihai Voda templomban helyeztek örök nyugalomra.

Pacha megyés püspök bérmált. Pacha Agoston megyés püspök makörutja során szombaton Lipcára érkezett, ahol Danila ezredes-gármester és a görög keleti főesperes fogadták. A római katolikus püspök előtt az egyházközség részéül Siebig Frigyes plébános, pápai marás üdvözölte. A püspök vasárnap kétszázötven gyermeket bérmált meg, akik előzetesen a szentáldozású jártak.

Időjárás. Tegnap többnyire boros volt. A hőmérő délután négy órakor zsonhárom fok meleget mutatott. Várható időjárás mára: több helyen, különösen az északi vidékeken eső, a hőmérséklet alig változik.

PALACE-PENSIO
BUDAPEST VII, Károly király-ut 3/a. Telefon: 416-10, 1-416-20. Központi fekvés. 50 szoba. Minden komfort. Francia és dietás konyha. Szobák ellátás nélkül is. Időszertű árak.

Tanügyi áthelyezések. A közoktatási minisztérium számos tanárnót és tanárt helyezett át. Temesvárra a következőket helyezték át: Mera Hortensia tanárnó a lugosi tanítóképző intézetből a Clemen Sylva leányliceumba került. Seceanu Maria tanárnót a lugosi gimnáziumtól, Ionescu Maria tanárnót a fáltsói ipari gimnáziumtól, Popoviciu Maria tanárnót a lippai gimnáziumtól, Ursu Gdaluena tanárnót a lugosi tanítóképző intézettől a temesvári leánygimnáziumhoz, Pop Maria tanárnót a balázsfalvai háztartási iskolától szintén Temesvárra került. Wisniewski Stefan, a huloarai gimnázium tanárát a lugosi állami német liceumhoz helyezték át és Luraru került még Arcadeanu Nicodem tanárát a valcea-i tanár is. Sandulescu Constantin, a temesvári Loga-liceum tanárát a lugosi kereskedelmi liceumhoz helyezték át, Caltun Iancu karánsebesi tárt Csákovára helyezték át, ahol mint ottani gimnázium igazgatója fog működni.

De Valerát választották a népöverségi tanács elnökévé. A Népöverségi ülészakát tegnap délelőtt vitották meg Genfben, az új népöverségi palotában. Az ülést Jordan Ujzélant megbízottja nyitotta meg. A délutáni ülésen az elnökválasztásra került a sor. A Népszöveg tanácsának elnökévé De Valera miniszterelnököt választották meg.

Gépkocsik karambolja. A Bucuressti úri országúton Gust brassói háztuladonos autója összeütközött Florescu iorestii bankigazgató gépkocsijával. A két autója összetört és négy utasa megbesült.

A magassági világrekorder szörnyethalt. Londoni jelentés szerint a damföldadnagy, a repülőgépek magassági rekordjának védője, tegnap épével lezuhant és szörnyethalt. Ve egyútt vesztette életét Moncks földadnagy is.

Betörőket fogtak. A temesvári rendőrség elfogott három egyént, akik városunkban több betörést követtek el. A betörőbanda tagjainak nevét a nyomozás érdekében nem hozták nyilvánosságra. A betörők bűnlajstromának összeállítása érdekében a nyomozás még folyik.

Négy évi börtönre ítélték Mihai Sabint sikkasztás miatt

A szabadlábra helyezés iránti kérelmet a bíróság elutasította

A temesvári törvényszék Marinescu Toma-tanácsa tegnap hirdette ki ítéletét Mihai Sabin, a temesvári mezőgazdasági kamara volt elnökének bűnyűgyében. Az ügyészség többrendbeli sikkasztás miatt emelt vádat Mihai Sabin ellen, kit a vizsgálóbíró a vizsgálat folyamán le tartóztatott és vizsgálati fogságba helyezte. A vádirat tizenegy pontból állott és közel egy millió lei elsikkasztásával vádolta a mezőgazdasági ka-

mara volt elnökét. A tegnap kihirdetett ítélet szerint a törvényszék nyolc rendbeli sikkasztásban találta bűnösnek Sabin Mihait és ezért négy évi börtönre és 457.000 lei visszatérítésére ítélte. A másik két vádlottat a törvényszék felmentette. Mihai Sabin védői az ítélet kihirdetése után a volt mezőgazdasági kamarai elnök szabadlábra helyezését kérte, de a kérelmet a törvényszék elutasította.

Az orsovai postahivatal sikkasztóit a karánsebesi törvényszék elítélte

A postafőnök négy évi fegyházbüntetést kapott

Az orsovai postahivatalnál a múlt esztendőben nagy visszaéléseket fedeztek fel. A megindított vizsgálat megállapította, hogy 119.000 lei elsikkasztottak. Teodoreseu Alexandru postafőnök költekező életet folytatott és sokkal többet költött a jövedelménél. Ehhez a pénzt sikkasztások útján teremtette elő és rábirta Popescu Dimitrie pénztárost, hogy a sikkasztásokban résztvegyen. Az ügyészség a vádat Cloasa Teodor temesvári kerületi ellenőrré és Mema Alexandru postaellenőrré is kiterjesztette azon a címen, hogy lanyha ellenőrzésükkel lehetővé tették a sikkasztás elkövetését.

A karánsebesi törvényszék napokon keresztül tárgyalta a bűnyűgyet és most hozta meg ítéletét. A törvényszék Teodoreseu postafőnököt négy évi fegyházra és ötezer lei pénzbüntetésre, valamint polgári jogainak elvesztésére, Popescu Dimitrie pénztárost és Cloasa kerületi ellenőrt — négy esztendei fellelőteliséggel — egy-egy évi fegyházra, egyenkint ötezer lei pénzbüntetésre és polgári jogainak elvesztésére ítélte. A három elítélt köteles az elsikkasztott 119.000 lei együttesen megfizetni. Mema postaellenőrt a vád alól felmentették.

**Szemüveg kell a gyerekeknek?!
Hol vegyünk?...**

Természetesen **Kecskeméti-nél**
Timișoara I., I. G. Duca 2 szám

Halálozások. Meghaltak: Kopony Vilmosné született Balogh Gabriella ötvenhárom éves. Gál Zsigmondné született Grünbaum Leopoldina ötvenkilenc éves. Kalász József kilencven éves nyugdíjas. Fodor Ödön tizenkilenc éves diák, Torma János ötvenkét éves munkás, Hrenio Simon hetven éves munkás.

Négy száz embert mentett ki a Dunából. Budapesten bankettet rendeztek Bátky János csolnacos tisztelőtárá, aki az évek során saját életének kockáztatásával négy száz embert mentett ki a Dunából. Horthy Miklós magyar kormányzó a bátor életmentőnek rendjelet adományozott.

Brandsch Rudolf kinevezése. Bucuresstii jelentések szerint Brandsch Rudolfot az előzetesen közölt terveknek megfelelően közigazgatási vezér-felügyelőnek nevezték ki. A kinevezése most jelent meg a hivatalos lapban.

Leszállított büntetés. Savu Constantin, a zombolyai kórház volt gondnokát sikkasztás miatt a törvényszék négy évi börtönre ítélte. Fellebbezés folytán az ügy a temesvári ítélőtábla elé került, amely büntetését egy évre szállította le.

Az utcán leszurta régi haragosát. Brassó egyik külvárosában a járőrök éjjel ráakadtak Paiuceanu Gheorghie brassói lakos holttestére. Paiuceanun törzsurásokkal ölték meg. A nyomozás során kiderült, hogy Paiuceanun régi haragosa Titelea Stefan bosszúból gyilkolta meg. A gyilkost átadták az ügyészségnek.

Mindenkinek tudni kell!
Nagyváradon a Heymann-mozi udvarán a C. A. O. volt helyiségében **megnyílt a „CARMEL“ orth. kóser étterem**
Elv: 1. F.nom, izletes konyha. 2. Lisztaság. 3. Szolid polgári árak. Ésküvők és bankettek rendezését vállaljuk. Az orth. izr. hitközség mellett működő kasrusz bizottság felügyelete mellett. Telefon 1400 7540

Petrache Lupu csodalató pásztor gunyolta és közben megmúlt. Sina eban tegnap feltűnéstkelő eset történt. Petru Eugen volt semmitőszéki bíró a feleségével és Halunga tanárral elindult a fürdőhelyen tartózkodó Petrache Lupu pásztor meglátogatására. Utközben találkozott Negri tábornokkal, aki erre gunyoln kezdte a pásztor. Nem törődve a tábornok lekicsinylő szavaival, meglátogatták Petrache Luput, aki megáldotta őket. Visszajövet újból találkozott Negri tábornokkal, aki ismét gunyolta a pásztor. Beszéd közben hirtelen elakadt a szava és értelmetlen hangokat adott ki. Majd teljesen megmúlt. Az orvosi vizsgálata megállapította, hogy Negri tábornoknál a beszélő szervek benuvása állt be.

Cosma Aurel dr. ügyvéd külföldről hazaérkezett. Cosma Aurel dr. ügyvéd, volt kamarai képviselő Varsóból, ahol a nemzetközi kereskedelmi konferencián mint a román bizottság tagja résztvett, hazaérkezett. Cosma Aurel dr. ismét átvette a belvárosi Libertati-tér 2 szám alatt levő irodájának vezetését.

Leszállították Ranschburg Dezső büntetését. Megirtuk, hogy az ítélőtábla az elmúlt héten tárgyalta az állampolgársági okmányok hamisításával vádolt Ranschburg Dezső volt bovyállalati tulajdonos és Joanovici Iosif ügyét, akiket a törvényszék egyenkint három évi börtönre ítélte. Az ítélőtábla tegnap hirdette ki ítéletét és Ranschburg Dezső büntetését két évre szállította le, míg a többi vádolt büntetését jóváhagyta. Lintia Livius dr. védő kérelmére az ítélőtábla szabadlábra helyezte Ranschburg Dezsőt, aki elhagyta az ügyészségi fogságot.

Patikák éjjeli szolgálata
KEDDEN, szeptember 13-án, a szolgálati beosztás a következő:
As I. kerületben a Bratiann-téren levő Gyógygyógszertár.
A II. kerületben a Stefan cel Mare-utában levő Jahner R. gyógszertár.
A III. kerületben a Carol-uton levő Maria-gyógszertár.
A IV. kerületben a Bratiann-utcaiban levő Diana-gyógszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Sirkövek Sirkövek
TUNNER
kőipari vállalat
Timișoara III, Bul. Carol I. Alapított 1875

VALKAY
tánciskolája
I. ker., Piața Unirii 3 (volt Wendt-helyiség) szeptember 15-én megnyílik. Beiratkozások: naponta d. u. 6—9-ig. Minden vasárnap este 6—12-ig táncoktató

SCALA
SCALA
SCALA
SCALA
SCALA

Ejél-nappal folyik a munka a Scálában, hogy e hó 16-ára teljesen készen fogadhassa közönségét
Szeptember 16-án este 9:15-kor lesz a szezonnyitó díszelőadás
SONJA HENIE
Jarades timje a „Ritz“ testvérekkel. Iekinttel a rendkívüli érdeklődésre jegyövetel mindennap d. e. 11-1-ig. Telefonon rendelt jegyeket készzéggel küldük haza.

SCALA
Keddtől kezdődőleg, egy szenzációs izgalmas kalandorfilm
Egy jelentéktelen gyilkosság
Edward G. Robinson legjobb filmje

SCALA
SCALA
SCALA
SCALA
SCALA

Gyönyörű az Ősz a Muntele Mic-en

Felvilágosítással szolgál az „AMIC”-társaság
II. kerület, Piața Coronini 11 szám. Telefon 20-70

— Az 1918. évben született ifjak jelentése. Az erzsébetvárosi rendőrség felhívja az 1918-ban született ifjakat, hogy sürgősen jelentkezzenek. Jelentkezni tartoznak a következők: Balas Alexandru, Czutor Aladar Béla, Vilhoiu Constantin, Gaspero József Elemér, Don Mihály, Engrich Béla, Firneisz Károly, Galusz Gusztáv Géza, Hommai János, Haupt Egon, Horn Mihály, Kovács Tibor, Krišcher László, Kohut László, Lázár Antal, Lindner Ödön, Makra András, Stiehefeld Rudolf, Steininger József, Selegeanu Traian, Tóth Ervin, Takács András, Thal János, Török Zoltán, Viszokay László, Vadász László, Wolf József, Zoltán Filőp. Jelentkezni lehet hétköznapokon délelőtt 8-1 és délután 4-7 óra között.

— Müller Vilma zenetanárnő szólóének és hegedűszakban tanít. II., Str. Noua 6.

— Bombát dobtak Jeruzsálem polgármesterének házára. Jeruzsálemben egy zsidó rendőrt ismeretlen egyének a rendőrség közvetlen közelében revolverrel megsebesítettek. Jeruzsálem nemrég kinevezett új arab nemzetiségű polgármesterének házára bombát dobtak. A bomba sem emberéletben, sem pedig az épületben nem okozott kárt. Betlehemben egy fegyveres banda támadást intézett a rendőrség épülete ellen és egy rendőrt súlyosan megsebesített.

— Népzeneész hirtelen megbetegedése. Orbán Balázs népzeneész, Rácz Gusztáv zenekarának kintinó klarinétosát és szaxofonistáját Herkulesfürdőn jobboldali szélhűtés érte. A népzenei muzsikust, aki a Zenebarátok szimfonikus hangversenyén is játszott, Temesvárra szállították.

— Az amerikai gyermekek nagy része repülő akar lenni. Az Egyesült Államokban a nyári táborokban tartozkodó 6-12 éves gyermekeknek körkérdest adtak fel, hogy milyen életpályát akarnak választani? A feleletek szerint a gyermekek hét százaléka tengerész, négy százaléka cowboy, egy százaléka katona, tizen-nyolc százaléka mérnök és hetven százaléka repülő akar lenni. Ugy látzik legjobban az amerikai légi bravurok hatottak az ifjuságra.

— A veszedelmes kasszafuró a váci feyházban is ült. Megirtuk, hogy Szalontán elfogtak egy betörőt, akitől kiderült, hogy Gampe István hírhedt kasszafuróval azonos, Gampe István még 1926-ban felrobbantotta a nagyváradi jogi akadémia páncélszekrényét és százezer lejt vitt el. Hamarosan kézrekerült, de később sikerült megszöknie. Magyarországra ment, azonban ott is kasszafurást kíséret meg, amiért hat év fegyházra ítélték. Gampe a váci feyházban töltötte ki büntetését. Kiszabadulása után áttették a határon, mire Szalontára utazott és régi társával együtt az egyik üzletet akarták kifosztani.



Ne feledje el
SORSJEGYÉT MÉG
MA MEGUJITAN

HOLNAP, SZEPTEMBER 15.-ÉN VAN A
III. OSZTÁLY HUZÁSA.

Egy hónap múlva következik a nagy huzás,
amikor 317.253.600.— LEI kerül szétosztásra.



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Az izzó jelvény

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irtó Károly József

(Minden jog, a fordítás joga is fenntartva.)

— Az élet telve van szépségekkel annak, aki szerelmes.

Mary sóhajtott:

— Aki szerelmes.

Daisy most hirtelen rácsapott a kérdéssel:

— Nagyon szereti Jimmyt?

Mary megremegett.

— Kimondhatatlanul! — suttogta.

— Mennyire vannak maguk voltaképpen?

— Hogy érti ezt? — kérdezte Mary megijedve.

— Ne gondoljon semmi rosszra — nyugtatta meg Daisy.

— Nem úgy értem, hogy maga esetleg megfélekezett volna önmagáról. Tudom jól, kicsi Mary, hogy maga képtelen erre, mert féltékenyen őrködik, hogy folt ne érje azt a nevet, amelyet még visel. Ugy érttem a kérdést, hogy nyilatkozott-e már Jimmy?

— Egyetlen szóval sem.

— Ez igazán érthetetlen. Pedig az a fiú az életét is feláldozná magáért. Anyira szereti. Csak rá kell nézni becsületes arcára és mindent le lehet olvasni róla.

— Nagyon félnék. Beszélgetés közben már többször eljutottunk odáig, hogy no most nyilatkozni fog, de aztán mindig elhallgatott.

— Akarja, hogy beszéljek vele?

— Az istenre kérem, csak ezt ne — rémüldözött Mary. — Ettől még nagyobb zavarba jönne, mert azt hinné, hogy már az egész világ tud a mi titkos szerelmünkről.

Elhallgattak. Majd Daisy anyáskodva kezdett beszélni:

— Megbízhatik bennem, Mary. Ha valamiben segítségére lehetek, csak forduljon bizalommal hozzám.

Hirtelen megkérdezte:

— Ugy-e szeretne megszabadulni Barkertől?

Mary megijedt. Maisey eltalálta legtitkosabb gondolatát.

— Ne is feleljen, Mary. Hiszen ez természetes.

— De hogyan? — kérdezte szinte önmagától Mary.

Ezt ebben a pillanatban magam sem tudom. De majd gondolkodom. Valamit majd csak kitalálok.

— Igazán? Segíteni fog? — lelkesedett Mary.

— Még nem tudom, hogyan? De mindenesetre segíteni fogok.

Mary odasimult hozzá. Forró arcát Daisy arcához szorította és boldogan suttogta:

— Köszönöm . . . köszönöm . . .

— Magának láza van, Mary. Feküdjék le. A levegő nagyon hűvös. Még megáthat magának.

— Maga is le fog feküdni.

— Kérem még itt maradok. Nekem jól esik a hűvös levegő, mert nehéz a fejem a bortól. Tíz perc múlva én is bent leszek. Addig gondolkodni fogok. Hátha eszembe jut valami okos dolog. No menjen kicsi Mary.

Mary eltűnt a bungalovban. Hamarosan felgyült a villamos lámpa. A fény átszűrődött az ablakfüggönyön és apró fénypontokat rajzolt a kert kavicsaira.

Daisy cigarettára gyujtott. Mohó élvezettel szívta és fújta a füstöt. A félig szívott cigarettával kört rajzolt a levegőbe, azután eldobta. Nemsokára messziről háromszor hosszsan elnyújtott kuvikolás hallatszott.

Mary kiszólt az ablakon:

— Jön már Daisy?

— Jövök. Rögön benn leszek.

A bungalov felé ment. Hirtelen megállt. Észrevette a guggoló Ibrahimit.

— Mit keresel itt? — förmédt a szolgára.

— Ibrahim vigyázn.

— Menj a kamarádba és ne bolondozz!

— Ibrahim vigyázn. Ibrahim bajtól félni. Halálmadár háromszor mondta: kuvik . . . kuvik . . . kuvik . . .

— Kivel beszél? — hallatszott a bungalovból Mary hangja.

— Képzlje Mary, Ibrahim idetelepedett az ajtóhoz. Vigyázn akar ránk. Ez a fiú meg van örülve.

— Ne törődjék vele Daisy. Hadd virasszon, ha kedve tartja.

— Ibrahim nem megörülve. Ibrahim imádkozni Allah hatalmához.

— Eh, bánom is-én. Imádkozz akár reggelig, ha ez jól esik neked.

Szólt és bement a bungalovba.

A titokzatos éjszakai csend áthatolhatatlan palástjába burkolta a bungalovot. Mint apró és gyorsan elhunó szikrák röppentek fel Ibrahim ajkán az imádkozás szavai:

— Allah il Allah! Allah kérem, Allah akhbár! Azután csend lett. A csend mozdulatlan feléledt csak néha fodrozta fel egy-egy hűvösebb szélroham.

6.

Barker és Smith szótlanul mentek. Már a felezen lehettek, Barker hirtelen megállt és megfogta Smith karját. Minden különösebb bevezetés nélkül megkérdezte:

— Mondja Smith, gondolkodott már rajta, mikor fog végződni a dolog?

Smith meghökkent.

— Milyen dolog, kapitány? — Kérdezte.

— Ugyan ne játsza a tudatlant. Azt hiszi, vak gyök vagy talán nem akarom észrevenni azt a kapcsolatot, amely Mary és ön között fennáll?

— Nagyon sokszor gondolkodtam rajta.

— No és milyen megoldást tart a legalkalmasabbnak?

— Rendelkezésre állok, kapitány! — felelt szótlanul Smith.

Barker elnevette magát.

— Az ördögbe, csak nem gondolja úgy, hogy egyikünk felesleges, tehát álljunk ki kardra vagy pisztolyra és addig vágjunk vagy lövjünk, amíg egyikünk a fűbe harap. Nem, kedves Smith. Az ilyen megoldás barbár dolog. És különben sem érzem magam részesezett férjnek. Nincs tehát okom, hogy párviacliban mossam tisztára a becsületemet. Más megoldás kell keresni.

— Lenne még egy másik is, kapitány.

— És mi volna az?

— Nőül veszem Maryt.

— Látja Smith, ez az igazi. Csakhogy ez sem olyan egyszerű, mint ahogyan ön elképzeli. Ön mondja, hogy nőül veszi Maryt és ezt oly egyszerűn tartja, mintha csak azt mondaná a szolgálójának: fűfű, keféld ki a nadrágomat. Pedig hát sokkal rehezőbb dolog a Mary és az ön házassága. A legrehezebb akadály az, hogy mi még el sem váltunk.

Előbb törvényesen el kell válnunk. Csakhogy erre ezen a világ végére eldugott helyen akár ítéletnap is hiába várnánk. Ha azonban idővel oly helyre kerülünk, ahol polgárok is laknak és rendes bíróság működik, ott az ilyesmit könnyűszerrel el lehet intézni. Mindenesetre várunk kell. Ha eddig megvoltunk így, ki fogjuk még addig is bírni.

— Well, kapitány! Várni fogunk.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG — SPORTESEMÉNYEK

A kereskedelem aktuális kérdései

Kereskedők Egyesülete toglalkozott az egészségügyi ellenőrzés intézkedéseivel

A Kereskedők Egyesületének vártmánya Oprea Ioan elnök elnöklát alatt ülést tartott, amelyen a kereskedőket érdeklő aktuális kérdéseket beszélték meg. Foglalkoztak az egészségügyi ellenőrzéssel összefüggő kérdésekkel, többek között

kereskedésekben előírt fürdők és ruhatarak létesítésével.

A kereskedők kérik a foglalkozást, hogy a kereskedőket mentse fel, csak az egészségügyi vonatkozó ezen berendezéslétesítése alól. A titkári jelentés számolt arról, hogy a pénzügyi kötelezettségek fokozottabb mértékben ellenőrzik a kiskereskedőket, miért is az egészségügyi értesítési tagjait, hogy az ellenőrzés mire terjed ki. Így a liszt- és szesztereket naponta kell vezetni, az ellenőrzési jegyzőkönyvbe a sörreladást vezetni, a fogkrémet nem szabad nyitott tubusban árusítani, halálhőképen ceetet nem szabad nyitott

üvegben forgalomba hozni. Fontos az, hogy az üzleti könyvek naponként való vezetésének felmentése miatt fizetett átalány nem mentesíti a kiskereskedőt az alól, hogy

üzleti könyvbe havonta egyszer bejegyzéseket eszközöljön.

Azok, akiknek italmérési engedélye zárt palackban történő árusításra szól, nem vásárolhatnak nyitott üvegben szeszes italt. Ez hátrányos ugy a kereskedőkre, mint a termelőkre, amiért is a Kereskedők Egyesülete kéri ezen rendelkezés megváltoztatását. Az egyesület az üzletek előtti napellenzők kérdésében kéri fogja, hogy a kiskereskedőponyvák alsó határát két méterben állapítsák meg. Több felszólalás során Tóth Sándor és Schön Ede tettek indítványokat, majd kijelölték kerületenként egy-egy kereskedőt, aki tagja lesz a zárórát ellenőrző kerületi bizottságnak.

Románia a belgrádi és szalonikii mintavásáron. Belgrádból jelentik, hogy ott szombaton megnyitott a mintavásár keretén belül Románia csarnoka. A csarnokot megtekintette számos előkelő hivatalos személyiség. A látogatók elragadtatásukat fejezték ki a román csarnok mintaszerű rendezése és a kiállított cikkek kitűnő minősége felett. Vasárnap délelőtt nyitott meg a román kiállítási csarnok a szalonikii mintavásáron és a román csarnok a mintavásár egyik legnagyobb sikerét jelenti.

Az új malomrendelet. A hivatalos lapban megjelent az új malomrendelet. Legfontosabb újítás, hogy a jövőben minden új malom berendezéséhez előzetes engedély szükséges, hasonlóképpen minden változtatáshoz is, amelyet valamely malom üzemében végezni akar. Parasztmalmok létesítését a jövőben nem engedik meg.

Hivatalos devizaárfolyamok. Egyiptomi font 696.90—707.94, holland forint 75.83—76.93, drachma 0.99.1.05—1.107, német márka 38—39, belgas 23.58—23.87, pengő 25.26.50—27, török font 82—83, angol font 679.65—690.69, pezeta — 19.92, olasz lira 7.172, norvég korona 34.22—34.91, cseh korona 4.77—4.87, leva 1.24—1.30, palesztinai font 680.34—691.38, svájci frank 31.88—32.36, dinár 2.89—3.05, dollár 139.03—145.24. Az első árfolyam a vételt, a második az eladást jelenti. Az árfolyamokban befigyelik a 38 százalékos devizafelár.

Megjelent a szabadforgalmi devizák szabályzata. A hivatalos lapban megjelent a szabadforgalomnak átengedett nem devizákra vonatkozó miniszteri rendelet, melynek fontosabb rendelkezései szerint az autorizált bankoknak kötelesséiket naponta közölniök kell a Nemzeti Bankkal. Ezen bankoknak jogában áll a rendelkezésükre álló szabad devizákat effektív valutára kicserélniök és a valutákat magánosok részére eladniök, de csak a Nemzeti Bank, illetve a valutabizottság által adott engedély keretében. Szpekulációs célra devizákat vásárolni nem szabad.

A nemzeti bajnokság második fordulója

Könnyen győzött a Ripensia és a CAMI A Chinezul-Ilisa súlyos vereséget szenvedett Bucurestiben

A nemzeti bajnokság fordulója érdekes küzdelmeket és számos meglepetést hozott. Temesvárott a Ripensia ellenfele a ploestii Tricolor volt, amely csak félóráig tudott ellentálni. Azután nem tudta megakadályozni a Ripensia 5:0 (3:0) arányú győzelmét.

Bucurestiben

a Chinezul-Ilisa játszott a Rapid együttesével. A temesvári csapat csak egy félidőig bírta, azután a fedezetsor összeszeroppant és a Rapid tetszés szerint játsza 5:0 (1:0) arányú győzelmet ért el. A fővárosban játszották le a Sportul-Studentesc—Juventas mérkőzést is, amelyet meglepetésszerűen a diákcsoport nyert meg 1:0 (1:0) arányban.

Resicán

az UDR megszerezte első győzelmét a Victoria ellen. A kolozsvári csapatot meglepte a resicaiak határozott és célratörő játéka, amellyel fölényt har-

coltak ki. A Victoria keményen védekezett, de az UDR végig fölényben játsza meglepetésszerűen, de megérdemelten 2:1 (1:0) arányban győzött.

Aradon

a fővárosi Venus csapata vendégszerelt nagy sikerrel. Ellenfele az AMEFA volt, amely izgalmas játék után 5:2 (3:1) arányban vereséget szenvedett.

Nagybányán

pontosszítás volt, mert a Gloria—FC Carpati mérkőzés 1:1 (0:0) eredmény-nyel döntetlenül végződött.

A B-liga

eredményei a következők: CAMT—Jiul 5:1 (2:0). A Jiul gyengén játszott. Vulturii—Soimii 3:1 (2:0), Universitatea—Crisana 0:0, Minerul—Rovine Grivita 4:0 (0:0), Tricolor—Olimpia 2:0 (1:0), Monopol—Staruinta 4:0 (1:0), SGS—Victoria 4:0 (2:0).

Román Kupamérkőzés

Az első Román Kupamérkőzést Temesvárott az Electrica és az aradi Olimpia csapatai vívták meg. Az Electrica végig fölényben volt és 11:3 (4:1) arányban győzött.

*

A kerületi bajnokság eredményei

Az elsőosztályú bajnokság eredményei a következők: CFR—Jimboliana 7:0 (3:0), Rapid—Banatul 0:0, Frate-lia—Vulturii 5:2 (0:0), Bohn—Progresul 4:0 (3:0), a Jandarmi—Galvani mérkőzés elmaradt, mert a cégesapat nem jelent meg. A másodosztályú bajnokság eredményei a következők: Freidorf—Victoria 1:0 (1:0), Kadima—Staruinta 7:1 (3:0), III. kerületi FC—Cultura 5:1 (2:1), Juventus—Fortuna 1:1 (1:0), a Dura—Hajduk mérkőzésen a Hajduk csapata nem jelent meg.

*

Foto - Sport - Optik

Fotolaboratorium „Agfa”, „Kodak” és „Voigtlander” gépek és filmek.

A. M. Mülley

Timisoara I, Strada Solderer 11

Román győzelmek a balkáni atlétikai versenyen

A balkáni atlétikai verseny első napján, Belgrádban a román atléták két értékes győzelmet arattak. Eredmények:

100 m. síkfutás: 1. Stefanovics (Jugoszlávia), 2. Kling (J.), 3. Pilavixis (Görögország). 800 m.: 1. Kiss (Románia), 2. Stratakos (G.). Magasugrás: 1. Martini (J.), 2. Pillat (T.), 3. Zgur (J.), Súlydobás: 1. Kovacsovic (J.), 14.58 m., balkáni rekord. 10.000 m. staféta: 1. Jugoszlávia 3 p. 25.8 mp., balkáni rekord, 2. Görögország, 3. Románia. Az eddigi pontverseny: 1. Jugoszlávia 40.5 pont, 2. Görögország 26, 3. Románia 16 pont.

Granatir

kelfestőde, vegytisztító-intézet és gőzmosoda

a tisztelt rendelők kényelmére az I. kerületben, **Strada Venetia 2. szám** (Carlton-szálloda épületében) **fiókot nyitott.**

Főtelep: III., Strada Memorandului 102.
Tel.: 71.39.

Rádió

KEDD, SZEPTEMBER 13.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13. Időjelzés, időjárás, kulturális hírek sport, vizállásjelentés. 13.10: Deli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés és rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemez, 15. Hírek, 16.45: Előadás, 19: Műszaki üzenetek, 19.17: Gramofonlemez, 19.55: Híres énekesnők lemezei, 20.20: Focuescu énekes hangversenye, 21.05: A Rádiózenekar hangversenyének közvetítése, melynek műsora a következő: Brahms: II. szimfónia. Utána: Felolvasás, Majd: Mhaiilovic; Román capriccio, Strauss R.: Don Juan, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői

zene, Majd: Hírek közvetítése külföldről. Utána: Közlemények.
Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Cigányzenekar muzsikál, 13.30: Hírek, 14.20: Pontos időjelzés, 14.30: Rendőrzene, 15.35: Hírek, 17.10: Asszonyok tanácsadója, 17.45: Pontos időjelzés, 18: Táncelemek, 19: Kazinczy fogsága, 19.30: Fuvolaszámok, 19.50: Felolvasás, 20.20: A rádió szalonzenekara, 21.10: A géssák, operett, 23.05: Hírek, 23.30: Cigányzene, 1.05: Hírek.
Budapest II. 19.30: Francia nyelvoktatás, 20: Szalonzenekar, 20.25: Zongorajáték, 22: Lemezek.
Bécs, 19.15: Hangverseny, 20: Táncezen, 21: Hangverseny, 1: Szórakoztató zene.
Belgrád, 21: Szimfonikus zene, 21.30: Hangverseny, 22.45: Szórakoztató zene.
Milánó, 20.30: Szórakoztató zene, 22: Opera.
Prága, 19.20: Hangverseny, 23.20: Szimfonikus zene.

Varsó, 18: Táncezen, 19.10: Hangverseny, 20: Szimfonikus zene, 20.30: Szórakoztató zene.
SZERDA, SZEPTEMBER 14.
Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli torna, háztartási és orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, sport, vizállásjelentés, 13.10: Deli hangverseny közvetítése, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Könyvek, 19.15: Mózartól, lemezekkel, 20.20: Szórakoztató zene, 21: Felolvasás, 21.15: Cheban Nadija zongorázik, 21.45: Kabarélemez, 22.50: Hírek, Majd: Vendéglői zene, Utána: Hírek közvetítése külföldről. Majd: Közlemények.
Budapest I. 7.45: Torna, utána hanglemez, 11.20 Felolvasás, 11.45 Felolvasás, 13.05: Faragó Iholya zongorázik, 13.45: Hírek, 14: Hanglényezel, 14.20: Pontos időjelzés, 15.35: Hírek, 17.15: Diákféltára, 17.45: Pontos időjelzés, 18: A mai Portugália, előadás, 18.30: Hárfaszámok, 18.50: A ha-

tóság és a lakosság együttműködés légólatom terén, előadás, 19.10: Cigányzenekar muzsikál, 20.05: Rákosi Viktor szelése, 20.30: Két kisopera, 21.40: ügyi negyedóra, 22.45: Hírek, 23.10: A rádió szalonzenekara, 24.10: Jazz, 1.05: Hírek.
Budapest II. 19.35: Olasz nyelvoktatás, 20.10: Cigányzenekar muzsikál, 20.30: beszélések, 21: Hírek, 21.25: Lemezek, 22: Hírek.
Bécs, 19.20: Szimfonikus hangverseny, 23.30: Szórakoztató zene.
Belgrád, 18.50: Szimfonikus zene, 19: Lemezek, 22.30: Hangverseny, 23.15: Szórakoztató zene.
Milánó, 20.30: Szórakoztató zene, Szimfonikus hangverseny, 23: Hangverseny, 23.40: Táncezen.
Prága, 21.45: Hangverseny, 23.20: Lemezek, 23.35: Szimfonikus hangverseny.
Varsó, 18: Táncezen, 20: Szórakoztató zene, 22: Chopin-művek zongorán, Szimfonikus hangverseny.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Deli Hirlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brațianu 4, II. kerület: Tamás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2, — Harmadik kerület Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szócig 15 lei
 Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piața Kütt — Négrády-trafik, Tivoli mellett — Olarin-trafik, Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Carol 54 — Galgóczy-trafik, Strada Brațianu 15-a. Telefon 8-49

Házasság

Csinosnak és szépnek mondott 25 éves elvált asszony vagyok, megismerkednék házasság céljából magas tenetű jobb iparos fiatalemberrel. Leveleket „Jó barátok leszünk” jellegére a kiadóba. (2473)

Orajavitásokat hosszú garanciával vállal „ORA FIXA” új módszer, 300.000 originalis alkatrész, IV., Str. Ion Brațianu 31.

Alkalmazás

Tanone és ügyes fiatal szerelő, vízvezeték vállalatnál felvétetik, III. kerület, Strada Romulus 3. (2461)

Házmasternek felvétetik villába kerthez és szereléshez értő fiatal gyermektelen házaspár, Cim a kiadóban. (2476)

A Terminus Variete-bar

szeptember 1-én ismét megnyíll. Meglepo műsorral!

Állást keres

Villanyzerelő önálló, perfek állandó, fix, alkalmazást keres. Gyárba vagy üzembe is megy. Cim a kiadóban. (2452)

Lakás

Modern három szobás utcai lakás azonnalra kiadó, II., Str. O. Iosif 24. (2470)

Lépcsőházból nyíló szoba, fürdőszobával, egy személynek kiadó, III., Bulev. Mihail Viteazul 15. (2475)

A Banca Iimisoarei épületében modern **4 és 3 szobás lakás** és egy üzlethelyiség azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközlegésénél

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-lele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban a „fekete Sashoz” I, Piața I. C. Brațianu

Adás-vétel

Eladó új családi ház Bessenyei-telepen a II. utca 17/a és egy házhely a III. utca 30. szám alatt, vendéglői felszerelés. Érdeklődni: Fratelia, I. utca 1. szám. (2449)

Ólmit, ócska olmosóveket a legmagasabb áron veszünk. Sörégyár, Timisoara (Bulev. Cetati 97.) Vasbeton torony Beeskerekiton, Telefon 19.48. (2403)

Zongorák ugymint: Bösendorfer, Ehrbar, Schweighofer, Writh, Hoffmann, piano etc. Szolid árak, több évi garancia. Tekintse meg raktáramat vételkínyszer nélkül, javításokat is vállalok. Márté, II. kerület, Str. Dorobanților 57. Telefon 44-09. (2462)

Autóbusz-menetrend

Indulás Timisoaráról		Erkezés Timisoarara	
Buzias-Lugoja (naponta)	13.00	Lugoj-Buziasról (naponta)	8.30
Lipovara	14.00	Lipováról	8.00
Aradra	6.30	Aradról	8.10
Aradra	13.30	Aradról	15.10
Aradra	18.30	Aradról	20.10
Sannicolaul Marera (vasárnap nem)	13.30	Sannicolaul Mareról (vasárnap nem)	8.00
Periamra (vasárnap nem)	14.00	Periamról (naponta)	7.40
Periamra (csak vasárnap)	18.30	Moravitaról (csak pénteken)	18.40
Baia Herculane (csak szombaton)	18.40	Baia Herculaneról (csak hétfőn)	18.30
Moravitarara (csak pénteken)	18.40	Foeniről (vasárnap nem)	7.10
Calaceara (csak vasárnap)	8.00	Calacearól (csak vasárnap)	17.45
Foieni (vasárnap nem)	18.50		

Hétnapos olcsó gyógykúra szeptember havában



Băile Lipova-Lippafüreden!
 Étkezés, szoba és fürdő orvosi előírás szerint: Gloria-szállodában 840 lei, Grand-szállodában 1050 lei. Szívbetegségek, magas vérnyomás, érelmeszesedés, (gutaütés) máj, vese és hólyag, idegrendszer, reuma, női bajok és vészhelyzetekben szenvedő szegényebb sorsúak is igénybevehetik a csodás hatású gyógyforrások isteni adományát. Szeptember 15-ig állandó katonazene!

Eladó 1000 kgr. virágméz, özevgy Suba Benőné. Vinga. (2472)

Gyönyörű antik szobabútor, külön szublók, antik székek, csipkéküggöny, valódj, perzsaszőnyeg (circa 2x3) finom kivitelű, sezlón, divány, márványoszlop, régi poharak, fajpapatyolók kalitkával együtt, konyhasz. talok, gobelének, festmények stb. eladók. Cim a kiadóban. (2477)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a
Gazeta Restaurantilor si Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja
 TIMISOARA 1., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

Különte
 Ha ruhája molyrágott kiégett vagy elszakadt, azt legszebben és legolcsóbban beszöveheteti B. Kemény Kláránál, III. kerület, Strada Treboniu Laurean 1. (2469)

Iparvállalatok figyelmébe.

A törvény által előírt a városi területen kívüli távolságnak megfelelő telepeken épületekkel is, minden városrészen belül, az országút mentén, villamoshoz közel, a Belvárostól 5 perc gyalog. Ipari áram van. Ugyanitt mindenféle házhaszn. birtokot, háztelket az egész országban kiadó. A vételhez és bármilyen más célra is hosszú lejáratú kölcsönt kapható. A felvilágosítást ad egész napon „Credit International” Timisoara, Elisabetin, Strada Ciprian Porumbescu 31, a 6-os villamossal a katolikus templom (Piața Lahovari). (2472)

Badmington
 (téli tenisz) legideálisabb téli sportot keresünk még egy-néhány résztvevőt (senior és senior csoportok). Felvilágosítás és jelentkezés: Weitzen sportkereskedés, Bulev. Carol 12. (2471)

10 ezertől 1.000.000 lei-ig
 kölcsönt adok hosszú lejáratra. Váltakozó betáblázásra, építkezésre, ingatlan vételre. Konvertált adósság nem akad. Rentábilis vállalatokat finanszírozzuk, a rom millió lei-ig vétel is érdekel. Készítő információt ad. Diszkrétó garancia bármely városban. Timisoara, III. kerület, Strada, Ciprian Porumbescu 31, szám, Piața Lahovari-nál. (2470)

Veres Irma
 s'a pierdut buletinul rosu, gasitorul e rugat a'l preda la politiei. (2474)

Iparvállalatok figyelmébe!
 A törvény által előírt a városi területen kívüli távolságnak megfelelő telepeken épületekkel is, minden városrészen belül, az országút mentén, villamoshoz közel, a Belvárostól 5 perc gyalog. Ipari áram van. Bővebb felvilágosítást egész napon át Timisoara Elisabetin, Strada Ciprian Porumbescu 31, 6-os villamos a katolikus templomig. (Piața Lahovari) Ügynökök díjaztatnak. (2473)

Rádió

Philips, Körting, Hornyfon stb. telepes, autoakku. részére telep nélküli és villanyáramnak. Eredeti gyári áron s kényelmes részlettétésre

J. BARBIER
 Jimbolia-Zsombolya

Nyomatott a Huniadi-nyomda körforgógépén Timisoara 1, Piața Lenau 3.